

**Transliteration and Literal Translation of Pir Hasan Kabirdin's Anant Akhado  
Verses For Day 17**

- Âshâji      duniyâmâ(n)hê jiv avtaryâ  
tê mâyâmâ(n) bandhânâ jiv bhulâ jâyaji  
pê**t** kâran**n** kud kamâvê  
tê jâshê narag duâr  
Hari ana(n)t
- Oh Lord      In this world many souls have incarnated  
having been attached to the illusory existence,  
they have become lost beings  
Whoever for the sake of satisfying the appetites of the stomach,  
earns evil deeds. He (she) will go to hell  
Hari You are eternal; ..... 201
- Âshâji      jivnê kâran**n** avtâraj lidhâ  
lidhâ tê chârê jugji  
jivnê kâran**n** narji âvyâ  
gurnê lâvyâ sâth  
Hari ana(n)t
- Oh Lord      For the sake of all souls He was compelled to take physical manifestations  
and He has taken manifestations in all the four ages  
For the sake of (the liberation) of souls, the Husband (Imam) has come  
and brought the Peer with Him  
Hari You are eternal; ..... 202
- Âshâji      chhtrish jug gurrê ba(n)dagi kidhi  
narnê khrâ kari mânyâji  
farmân thaki e falaj pâyâ  
tê bê**thâ** narnê pâs  
Hari ana(n)t
- Oh Lord      For thirty six jugs (eras) the Guide (Pir) performed prayers and supplications  
He believed in the Imam as the Reality  
Because of (following the) farmans he was rewarded  
and he is seated near the Imam  
Hari You are eternal; ..... 203
- Âshâji      narnê gur to ek kari jâno  
nahi hê dujâ koiji  
tap kâran**n** gur bhramâji âvyâ  
tê âvyâ jugmâ(n)hê jân  
Hari ana(n)t
- Oh Lord      The Imam and the Peer are both one  
and there is nobody else beside them  
For the sake of worship, Prophet Muhammed has come  
and He has come in this age  
Hari You are eternal; ..... 204

- Āshāji    tap kari gurrê narnê bêsâ**dyâ**  
             bêsâ**dyâ** tê mânkhâ avtârji  
             kol lai gurrê moman kidhâ  
             kidhâ tê sarag duâr  
             Hari ana(n)t
- Oh Lord    The Pir made the Imam seated (on the throne) by his arduous supplications  
             and He made the Imam seated as the human manifestation of God  
             Having accepted the promise the Pir created the momins  
             The promise was of the heavenly abode (for the momins)  
             Hari You are eternal; ..... 205
- Āshāji    moman tê jê mannê mârê  
             jâvê tê sarag duârji  
             namtâ khamtâ gurjisu(n) râkho  
             to poho(n)cho sarag duâr  
             Hari ana(n)t
- Oh Lord    A momin is one who controls his mind  
             (one who removes worldly thoughts from his mind)  
             and goes to the heavenly abode  
             With humility and patience in the company of a Guru  
             you will reach the heavenly abode  
             Hari You are eternal; ..... 206
- Āshāji    cha(n)**dhra** suraj sâhêbê sirajyâ  
             jot diyâ rahêmânji  
             pirshâhnu(n) rup têj pichhâ**no**  
             karo tê dilmâ(n)hê jân  
             Hari ana(n)t
- Oh Lord    The Lord has created the moon and the sun  
             and the All Merciful has given the light  
             Understand Him in the form of Pir and Shah  
             and keep this (understanding) in your hearts  
             Hari You are eternal; ..... 207
- Āshāji    amêj nânâ gharmâ(n)hê rahêtâ  
             gur mo**ta** tya(n) thi châyâji  
             ham hamârâ tap mâ(n)hê bê**thâ**  
             mahêr karo morâ sâmi  
             Hari ana(n)t
- Oh Lord    We (I) the small one stayed at home  
             and Gur (Peer Sadardin) the big one left  
             I sat performing the arduous supplications  
             My Lord have mercy upon us  
             Hari You are eternal; ..... 208

- Āshâji      bâlak bol nânâ bolê  
               rahêvê tê ghêr duârji  
               gur **mo**tâ tê duâraj potâ  
               potâ te jai nirvân  
               Hari ana(n)t
- Oh Lord     The child speaks small talk and stays at his home  
               The Gur (Pir Sadardin) the big one reached the abode (the place of physical  
               residence of the Imam)  
               and he reached there for certain  
               Hari You are eternal; ..... 209
- Āshâji      âgal jâtâ(n) mârag na pâyâ  
               rahyâ tê kahêkni bahârji  
               sarvê jumlâ tyâ(n) kanê rahyâ  
               rahyâ tê kahêkni bahâr  
               Hari ana(n)t
- Oh Lord     (However) he did not achieve the real destiny (the Holy Deedar)  
               he stayed at the outskirts of Kahek (place of Imam's residence)  
               The whole congregation stayed near the place (Kahek)  
               and they stayed outside Kahek  
               Hari You are eternal; ..... 210
- Āshâji      chh mâs lagan tapaj kidhâ  
               tiyâ(n) lagan pâgh banâiji  
               gaj gaj pramânê safâyataj lakhyâ  
               lakhyâ tê shâhnê farmân  
               Hari ana(n)t
- Oh Lord     He (Pir Sadardin) supplicated for a period of six months  
               During the same period (I) made the turban  
               On it I inscribed the praises (of the Lord) inch by inch  
               I inscribed them according to the Holy farmaan (spiritual inspiration)  
               Hari You are eternal; ..... 211
- Āshâji      mahêr kari tamê **anat**nê lâvyâ  
               anê lâvyâ tê âpanê hajurji  
               **anat**ko var târê amnê âlyo  
               âlyo tê dêv morâr  
               Hari ana(n)t
- Oh Lord     Through Your mercy you brought forth the burden of the  
               salvation of the unlimited (souls)  
               and brought it in Your presence  
               It was then that You gave us the promise of  
               eternal bounties and protection for the unlimited souls  
               the giver was the Lord the exalted (Himself)  
               Hari You are eternal; ..... 212